

# ORDFÖRANDEN

POSTSPARBANKSSTYRELSEN.

HELSINGFORS,  
den 21 September 1898.

N<sup>o</sup> 1060.



# PUHEENJOHTAJA

POSTISÄÄSTÖPANKINHALLITUKSESSA.

HELSINKI,  
Syyskuun 21 p:nä 1898.

N<sup>o</sup> 1060.



Till Postanstalten i *Helsingfors* u postitoimistolle.

Sedan på föranstaltande af Postsparbanksstyrelsen i tryck utgifvits tvänne ströskrifter på såväl svenska som finska språket angående sparsamhet och postsparbanken, tillsändes postanstalten härjente:

40 exemplar på svenska språket och  
40 „ „ finska „ af  
dessa skrifter för att med urskiljning kostnadsfritt utdelas främst bland den mera obemedlade delen af folket äfvensom åt personer, hvilka möjligen af intresse för saken äro villiga att bland sin omgifning sprida kännedom om postsparbanken och de fördelar densamma erbjuder isynnerhet insättare af mindre belopp. Såvida ett större antal exemplar af berörda ströskrifter än de nu medföljande kunde genom postanstalten med afsedd nytta och framgång utdelas inom dess verksamhetsområde, erhållas sådana ytterligare på requisition från Postsparbanksstyrelsens kamrerarekontor.

Sittenkun Postisäästöpankinhallituksen toimesta on painosta sekä suomen että ruotsin kielellä julaistu kaksi säästäväisyttöä ja säästöpankkia koskevaa lentokirjaa, lähetetään postitoimistolle tämän mukana:

40 ruotsinkielistä kappaletta ja  
40 suomenkielistä „ näitä kirjoja taidolla jaettavaksi maksutta etupäässä kansan vähempivaraisten henkilöiden kesken kuin myöskin henkilöille, jotka asianharrastuksesta mahdollisesti ovat halukkaita ympäristöönsä levittämään tietoa postisäästöpankista ja niistä eduista, joita se tarjoaa erittäinkin pienempien talletusten tekijöille. Jos postitoimisto voisi tarkoitusta vastaavalla hyödyllä ja menestyksellä toimintapiirissään jakaa suuremman määrän sanottuja lentokirjoja, kuin mitä nyt myötäseuraa, saadaa sellaisia lisäksi tilata Postisäästöpankinhallituksen kamreerinkonttoorista.

*Med afseende å ströskrifternas utdelande meddelas, att desamma jemväl komma att spridas genom Folkupplysningssällskapets ombudsmän; och anmodas postanstalterna att, i händelse ombudsman i nyssnämnda sällskap till postanstalten möjligen inlemnar sådana exemplar af ifrågavarande ströskrifter, som af honom med fördel icke kunnat utdelas, att jemväl sprida dessa exemplar eller ock insända dem till Postsparbanksstyrelsens kamrerarekontor.*

*Lentokirjojen jakamisen suhteen ilmoitetaan, että niitä tulevat levittämään myöskin Kansanvalistusseuran asiamiehet; ja kehotetaan postitoimistoja, siltä varalta että joku äskennämainittu seuran asiamiehistä mahdollisesti jättäisi postitoimistolle sellaisia kappaleita kysymyksessä olevia lentokirjoja, joita hän ei ole voinut edullisesti jakaa, myöskin levittämään nämät kappaleet tahi lähettämään ne Postisäästöpankinhallituksen kamrerinkonttooriin.*

*Hj. Lagerborg.*

*Edv. Blomroos.  
f.d.*